

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



175

CITTÀ DEL VATICANO
FEBRUARIO 1981

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar misum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. Città del Vaticano. *Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana* - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 12.000 - extra Italiam lit. 18.000 (\$ 22). Singuli fasciculi veneunt: lit. 1.800 (\$ 2.50) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 20.000 (\$ 25); singuli fasciculi: lit. 2.500 (\$ 3.50).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*. Typis Polyglottis Vaticanis.

175

Vol. 17 (1981) - Num. 2

Acta Summi Pontificis

Litterae Apostolicae « Egregiae virtutis »

65

Acta Congregationis

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopalium circa interpretationes populares	69
Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	70
Calendaria particularia	71
Concessio tituli Basilicae minoris	71
Patroni confirmatio	71
Decreta varia	71

De celebratione Ss. Cyrilli et Methodii in Europa 72

Studia

Cirillo e Metodio e la Liturgia (V.N.) 74

La Santa Comunione sotto le due specie (Armando Cuva, s.d.b.) 80

Actuositas Commissionum liturgicarum

Relationes circa instaurationis liturgicae progressus (II):

Iugoslavia: Slovenia	100
--------------------------------	-----

Varia

Une exposition sur le chant grégorien dans le patrimoine culturel de la France
(Pierre-Marie Gy, o.p.) 103

Nuntia et chronica

USA: National liturgical meeting (Thomas A. Krosnicki, s.v.d.) 106

Célébrer le Seigneur dans une liturgie digne et vivante 108

SOMMAIRE

Actes du Saint-Père

Lettre Apostolique « Egregiae virtutis » (pp. 65-68)

Par cette lettre, datée du 31 décembre 1980, le pape a déclaré les saints Cyrille et Méthode patrons de l'Europe, au même titre que saint Benoît. Cette décision est le résultat de divers courants de traditions et de cultures qui constituent le patrimoine spirituel et culturel de l'Europe. De plus, ce document veut être un signe des temps, en l'année pendant laquelle les deux Eglises d'Orient et d'Occident, après des siècles de séparation, sont entrées dans un dialogue décisif commencé dans l'île de Pathmos.

Etudes

Le rôle de Cyrille et Méthode dans la liturgie (pp. 74-79)

La proclamation, comme patrons de l'Europe, des saints Cyrille et Méthode permet d'éclairer d'un jour nouveau quelques faits d'histoire qui mirent en rapport ces deux saints avec les papes de la seconde moitié du 9^{me} siècle. Ces événements, qui se déroulèrent entre Byzance, la Grande Moravie et Rome, avaient pour objet l'introduction de la langue populaire dans la liturgie. L'action pastorale et missionnaire des deux saints montre comment la participation active à la liturgie est un moyen efficace d'évangélisation. Tel est le principe du renouveau liturgique issu de Vatican II.

La communion sous les deux espèces (pp. 80-99)

Cette étude a pour but l'examen des documents sur la discipline actuelle de la communion sous les deux espèces, suivi d'un exposé organique de ce rite et de ses principales lignes de développement. L'étude porte sur les principes dogmatiques de ce rite, sa valeur, l'autorité compétente qui le concède, les conditions requises et les cas d'extension possibles. On donne enfin des indications pratiques sur ce rite de communion et la manière d'y participer.

SUMARIO

Actividad del Santo Padre

La Carta Apostólica «Egregiae virtutis» (pp. 65-68)

El Santo Padre Juan Pablo II, con la Carta Apostólica «Egregiae virtutis», del 31 de diciembre de 1980, ha declarado Patronos de Europa a los Santos Cirilo y Metodio.

La decisión del Santo Padre de dar a los dos hermanos el mismo rango que a San Benito, ilustra las varias corrientes de tradición cristiana y de cultura que constituyen el patrimonio espiritual y cultural de Europa. El documento aparece precisamente en el momento en que las dos Iglesias de Occidente y Oriente, después de varios siglos de separación, han iniciado un nuevo diálogo, inaugurado en la isla de Patmos en 1980.

Estudios

Cirilo y Metodio, y la Liturgia (pp. 74-79)

Con motivo de la declaración de los Santos Cirilo y Metodio como patronos de Europa junto con San Benito, el autor propone la lectura de algunos pasajes de la historia de la liturgia, protagonizados por Cirilo, Metodio y algunos Pontífices romanos, en la segunda mitad del siglo IX. Los hechos recordados, que tuvieron lugar en Bizancio, la gran Moravia y Roma, terminaron con la introducción de una lengua hablada por el pueblo como lengua litúrgica. La acción pastoral y misionera de los dos santos hermanos de Tesalónica permanece como testimonio de la eficacia pastoral y evangelizadora que supone la participación activa en la Liturgia, principio fundamental de la renovación litúrgica querida por el Concilio Vaticano II.

La Comunión bajo las dos especies (pp. 80-99)

El presente estudio examina los documentos relativos a la disciplina actual sobre la Comunión bajo las dos especies, presentando una visión orgánica del tema y sus principales líneas de desarrollo. Son examinados sucesivamente los documentos oficiales sobre la comunión bajo las dos especies, los principios dogmáticos que la justifican, su valor, la autoridad competente para concederla, las condiciones requeridas para su concesión y los casos en los cuales se puede extender. El artículo concluye con algunas indicaciones de carácter ritual.

SUMMARY

Activities of the Holy Father

The Apostolic Letter «Egregiae virtutis» (pp. 65-68)

With the Apostolic Letter "Egregiae virtutis" of the 31st December, 1980, the Holy Father assigned to Saints Cyril and Methodius the title of Patrons of Europe.

The decision of the Holy Father to attribute to the two brother-saints the same title of Patron previously given to Saint Benedict, flows from a number of elements of christian tradition and culture, which form part of the spiritual and cultural patrimony of Europe. The Apostolic Letter wishes also to be a sign of the times in a year which, after centuries of division, saw the opening of a decisive dialogue on the island of Patmos between the Churches of the West and of the East.

Studies

Saints Cyril and Methodius and the liturgy (pp. 74-79)

The naming of Saints Cyril and Methodius as Patrons of Europe, with Saint Benedict, offers the occasion for reconsidering some elements of liturgical history in which Saints Cyril and Methodius had central roles together with several Popes of the latter half of the ninth century.

What occurred, involving Byzantium, the Danube basin and Rome, had as object the introduction into the liturgy of the language spoken by the people.

The pastoral and missionary activity of the brother-saints from Salonika, testifies to the pastoral and evangelising efficacy of active participation in the liturgy: the basic principle of the liturgical reform of the Second Vatican Council.

Holy Communion under both kinds (pp. 80-99)

The purpose of the study is to examine the documents regulating the reception of Holy Communion under both kinds, in order to present an organic outline of the practice and indicate the main lines of development.

After briefly presenting the relative documents, the study deals with the dogmatic principles which affect the reception of Holy Communion under both kinds, its value, the authority competent to permit it, the conditions laid down for this, and the particular cases to which it can be extended.

The study concludes with observations on the rite of Holy Communion under both kinds and its reception.

ZUSAMMENFASSUNG

Akten des Papstes

Das Apostolische Schreiben »Egregiae virtutis« (S. 65-68)

Mit dem Apostolischen Schreiben »Egregiae virtutis« vom 31. Dezember 1980 hat Papst Johannes Paul II. die beiden Heiligen Cyrill und Methodius zu himmlischen Patronen ganz Europas ernannt.

Die Entscheidung des Heiligen Vaters, durch welche die heiligen Brüder als Mitpatrone künftig mit St. Benedikt, dem Patron Europas, den Titel teilen, will Ausdruck dafür sein, daß Europas sein geistliches und kulturelles Erbe den verschiedenen Strömungen christlicher Tradition verdankt. Ferner will das Apostolische Schreiben als ein Zeichen der Zeit verstanden werden: für das Jahr, in dem die Kirchen des Westens und des Ostens nach Jahrhunderten der Trennung auf der Insel Patmos einen entscheidenden Dialog begonnen haben.

Studien

Kyrillos und Methodios und die Liturgie (S. 74-79)

Anläßlich der Erwählung von St. Cyrill und St. Methodius zu »Patronen Europas« wie St. Benedikt mußte das Interesse für einige Ereignisse aus der Liturgiegeschichte wachwerden, bei denen Kyrillos und Methodios sowie mehrere Päpste der zweiten Hälfte des 9. Jahrhunderts eine führende Rolle gespielt haben. Was damals zwischen Byzanz, Mähren und Rom vor sich ging, zielte auf die Einführung der Volkssprache in der Liturgie ab. Die missionarische Seelsorgetätigkeit der zwei heiligen Brüder von Saloniki zeugt noch jetzt für die pastorale und zum Evangelium hinführende Wirkkraft der aktiv mitgefeierten Liturgie.

Die heilige Kommunion unter beiden Gestalten (S. 80-99)

Zweck der vorliegenden Studie ist es, die Dokumente zu prüfen, welche die für den Empfang der hl. Kommunion unter beiden Gestalten derzeit geltenden Bestimmungen enthalten, um zu einer organischen Darstellung des Themas und der Hauptlinien seiner Entwicklung zu gelangen. Nach einer kurzen Durchsicht der diesbezüglichen Dokumente werden die dogmatischen Prinzipien behandelt, sowie der Wert, der der Kommunion unter beiderlei Gestalten zuerkannt werden muß. Es ist von der für die Gewährung der Kelchkommunion zuständigen Autorität die Rede. Es werden die geforderten Bedingungen erörtert und die Fälle genannt, bei welchen unter beiden Gestalten kommuniziert werden darf. Am Schluß finden sich einige Hinweise zum Ritus.

« EGREGIAE VIRTUTIS » LITTERAE APOSTOLICAE
QUIBUS SUMMUS PONTIFEX IOANNES PAULUS II
SANCTOS CYRILLUM ET METHODIUM
CAELESTES PATRONOS EUROPAE
CONSTITUIT AC DECLARAT *

IOANNES PAULUS PP. II
ad perpetuam rei memoriam

1. Egregiae virtutis viri Cyrillus et Methodius iam mentibus animisque omnium iterum subeunt hoc anno, in quo bini saeculares rerum eventus accidunt omnino insignes. Simul enim annus centesimus abit ex quo Litterae Encyclicae « Grande munus », die xxx Septembris, anno MDCCCLXXX, promulgatae sunt quibus nimirum Leo XIII, Pontifex ille magnus, post horum virorum personas atque industriam apostolicam in cunctae Ecclesiae memoriam revocatam, Liturgicam illorum celebritatem instituit, et in Calendario Ecclesiae catholicae inscribi iussit (Leonis XIII P.M. *Acta*, vol. II pp. 125-137); simul XI centenarius dies incidit Litterarum « Industriae tuae » (Cf. *Magnae Moraviae fontes historici*, t. III, Brno 1969, pp. 197-208), a Decessore Nostro Ioanne VIII Principi Svatopluk mense Iunio datarum, anno DCCCXXX, quibus videlicet usus Slavicae linguae in sacra Liturgia et laudabatur et suadebatur, « ut in eadem lingua Christi Domini Nostri praeconia et opera » enarrarentur (*Ibid.* p. 207).

Cyrillus autem et Methodius fratres, Graeci, Thessalonicae nati, ea nempe in urbe, in qua beatus Paulus et degit et operatus est, ab usque suae vocationis initio arctas rationes institutionis spiritualis ingenique culturae cum Patriarchali Ecclesia Constantinopolitana susceperunt, tum temporis liberalissimis studiis affluente, ac missionali labore operosa, in eiusque altiore doctrinarum sede formati sunt (Cf. *Constantinus et Methodius Thessalonicenses, Fontes*, ed. F. Grivec -

* *L'Osservatore Romano*, 1° gennaio 1981.

F. Tomsic: Radovi Staraslovenskog Instituta, IV, Zagrabiae 1960). Uterque vero Monachorum vitae institutum ceperunt, ea tamen lege atque consilio, ut una cum officiis Religiosae professionis, etiam fidei propagandae studium coniungerent. Cuius profecto studii documentum dederunt in evangelizatione-Cazarorum, in Chersoneso Thracica, quam secuta est, opus illorum praecipuum, sacra in Magnam Moraviam expeditio, inter populos, qui tum paeninsulam Balcanensem incolebant atque partes Danuvii fluminis, rogatu scilicet Moravi Principis Roscislavi, qui Imperatorem Ecclesiamque Constantinopolitanam id poposcerat. Ut vero illi necessitatibus apostolici muneris parerent apud eos populos, divinas Litteras in illorum linguam verterunt, qua in sacra Liturgia et in erudienda gente uterentur. Ita factum est, ut fundamenta cultus humani eorum populorum in proprio ipsorum sermone iacta sint. Iure ergo ac merito iidem habentur non modo Slavorum Apostoli, sed etiam culturae patres gentium omnium illarum ac nationum, quibus sane haec prima linguae Slavicae monumenta ea sunt, ad quae, tamquam ad principium et fontem, reliquae omnes posteriorum aetatum litterae revocentur oportet.

Cyrillus autem et Methodius ministerium suum missionale sic egerunt, ut sive cum Ecclesia Constantinopolitana conspirarent, a qua missi essent, sive etiam cum Romana Petri Sede, quae eos confirmavisset, quasi in signum unitatis Ecclesiae, quae tali eorum vitae atque industriae tempore nullam divisionis vicem subierat Orientis et Occidentis, tametsi incensae tunc graves contentiones Romae cum Constantinopoli erant.

Romae autem Cyrillus atque Methodius a Summo Pontifice et ab Ecclesia Romana honorifice excepti sunt; a quibus est etiam illorum opera apostolica et probata et fulta, vel quod attinet ad usum linguae Slavicae in sacra Liturgia, quem ipsi morem induxerant, nonnullis in Occidente refragantibus. In Urbe autem Cyrillus morte lumina clausit (die nempe XIV Februarii, anno DCCCLXIX), atque ibidem inhumatus est, in ecclesia S. Clementis; Methodium vero, cum Archiepiscopum antiquae Sedis Sirmiensis constituisset, misit Summus Pontifex in Moraviam, ut opus apostolicum divino olim susceptum consilio ibi loci continuaret: quod sane summo studio fortissimoque animo una cum discipulis prosecutus est in populo, ad usque suae vitae finem (die VI Aprilis, anno DCCCLXXXV).

2. Iamvero centum abhinc annos Leo XIII, Pontifex Maximus, datis Litteris Encyclicis « Grande munus », immortalia Sanctorum

Cyrilli atque Methodii merita in evangelizatione Slavorum in memoriam universae Ecclesiae revocavit. Quandoquidem autem hoc anno Ecclesia MD exactum annum agit ob ortu S. Benedicti, quem quidem Paulus VI, Venerabilis Decessor Noster, anno MDCCCCLXIV, Europae Patronum dedit, visum est hanc Europae protectionem apertiore in luce collocari, si egregio huius sancti Patriarchae Occidentis operi, praecipua etiam Cyrilli atque Methodii fratrum merita coniungerentur. Quod profecto multae causae suadent, ab historia tum antiqua tum recenti profluentes, eaeque fundamentum habentes tum theologicum et ecclesiale, quod dicunt, tum etiam litterarium in nostrae Europaeae continentis historia. Qua re, antequam hic annus, redintegrandae S. Benedicti memoriae sacer, abeat, iam saeculo expleto Encyclicarum Litterarum Leonis XIII incidente, optamus ut allatae causae per has Litteras magnificentur, quibus placuit SS. Cyrillum et Methodium compatronos Europae renuntiari.

3. Si enim Europam geographice atque in universum consideres, ad eam efformandam duo, ut ita dicamus, potissimum coierunt christianarum traditionum genera, quibuscum etiam natae sunt duae humani cultus formae seu species, diversae quidem, quarum tamen altera alteram complet. Etenim si S. Benedictus, cuius auctoritas non solum in Europa, maxime Occidentali ac Media, obtinuit, sed per Benedictina domicilia etiam in aliis terrae partibus floruit, quasi caput fuit eius culturae quae Roma, id est a successorum ipsius Petri Sede, manavit, at sancti fratres, Thessalonica profecti, primo quidem antiquam Graecorum sapientiam in medium protulerunt; deinde momentum Ecclesiae Constantinopolitanae, quod esset, atque traditionis Orientalis ostenderunt; quae sane tamquam insculpta penitus haeret in pietate atque cultu populorum atque nationum ad orientem solem vergentium continentis Europaeae.

Quoniamque hodie, post tot saeculorum discidia Ecclesiarum, inter Orientem et Occidentem, Romam atque Constantinopolim, iam inde a Concilio Vaticano II plurimum profectum est ad plenam communionem, renuntiatio SS. Cyrilli atque Methodii tamquam Europae compatronorum una cum S. Benedicto, videtur omnino horum temporum signis respondere; maxime si hoc anno fiat, in quo utraque Ecclesia, Catholica videlicet et Orthodoxa, eam itineris partem ingressae sunt, in qua de summa rerum decernant, post initum dialogum in Insula Patmos, ob memoriam, ut fert traditio, beati Ioannis Apostoli et

Evangelistae celebri. Nam eo etiam tendit haec declaratio, ut hoc tempus faciat in futuras aetates memorabile.

Ceterum haec renuntiatio eo etiam spectat, ut cognoscant aequales nostri quam praemineat Evangelii annuntiatio, a Christo Iesu Ecclesiis crediti, ob quod propagandum hi fratres Slavorumque Apostoli tantopere sudaverunt. Scilicet evangelicus nuntius via fuit idemque causa, quibus varii nascentis Europae populi in vicem sese cognoscerent atque in unum coalescerent. Qua re et patrimonium commune constituit tum pietatis tum humanitatis, quod et Europae hodiernae transiit.

4. Quare id est in votis: fore ut, benignissima SS. Trinitatis misericordia atque intercessione Dei Matris omniumque Sanctorum, iam omne quod Ecclesias, et populos, et nationes dividit, dilabatur; atque traditionum cultusque formarum diversitates documento potius sint mutui illius complementi, quod communes animorum divitiae invexerunt.

Conscius autem animus harum religiosarum divitiarum, quae diverso sane tramite in patrimonium singularum nationum continentis Europaeae cessit, id efficiat ut nostra aetas in debito obsequio iustorum iurium ceterarum nationum et in quaerenda pace perseveret; neque abstineat, quin communi omnium bono, atque futuris hominum casibus universi orbis terrarum prospiciat.

Itaque certa scientia ac matura deliberatione Nostra deque apostolicae potestatis plenitudine harum Litterarum vi perpetuumque in modum Sanctos Cyrillum et Methodium totius Europae apud Deum caelestes Compatronos constituimus ac declaramus, omnibus adiectis honoribus ac privilegiis Liturgicis, quae praecipuis locorum Patronis rite competunt. Pax hominibus bonae voluntatis!

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, sub Anulo Piscatoris, die xxxi mensis Decembris, anno MDCCCCLXXX, Pontificatus Nostri tertio.

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM (a die 1 ad diem 31 ianuarii 1981)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

ASIA

Sri Lanka

Decreta generalia, 12 ianuarii 1981 (Prot. CD 36/81): confirmatur textus *latinus, anglicus* et *sinhalam* Missae et Liturgiae Horarum Beatae Mariae Virginis sub titulo « Dominae Nostrae de Lanka ».

EUROPA

Gallia

Decreta particularia, *Claromontana*, 8 ianuarii 1981 (Prot. CD 965/80): confirmatur textus *gallicus* Proprii Missarum.

Germania

Decreta particularia, *Monasteriensis*, 17 ianuarii 1981 (Prot. CD 1064/80): confirmatur textus *latinus* et *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Hispania

Decreta particularia, *Dioeceses linguae catalaunicae*, 10 ianuarii 1981 (Prot. CD 2110/80): confirmatur interpretatio *catalaunica* Ritualis de sacra Communione et de cultu mysterii eucharistici extra Missam.

Italia

Decreta particularia, *Carpensis*, 16 ianuarii 1981 (Prot. CD 1033/80): confirmatur interpretatio *italica* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Familiae franciscanae (OFM, OFMConv., OFMCap., TOR) Provinciarum linguae croaticae, 8 ianuarii 1981 (Prot. CD 2130/80): confirmatur interpretatio *croatica* Ordinis Romano-Seraphici Professionis Religiosae.

Ordo Cisterciensium Strictioris Observantiae, 8 ianuarii 1981 (Prot. CD 1983/80): confirmatur interpretatio *gaelica* Proprii Missarum.

Ordo Fratrum Praedicatorum, 13 ianuarii 1981 (Prot. CD 1900/80): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae necnon lectionis alterae pro Liturgia Horarum Beati Iordani Ansalone, presbyteri et martyris.

Societas Iesu, 9 ianuarii 1981 (Prot. CD 2120/80): confirmatur interpretatio *hispanica* Liturgiae Horarum Beati Iosephi de Anchieta.

Congregatio ancillarum Divini Cordis, 21 ianuarii 1981 (Prot. CD 1048/80): confirmatur textus *hispanicus* Ordinis professionis religiosae proprii.

« Monastero di Santa Chiara in Urbino (Italia) », 16 ianuarii 1981 (Prot. CD 185/81): conceditur ut adhiberi valeat textus Professionis Religiosae, iuxta interpretationem *italicam* ab hoc Sacro Dicastero iam confirmatam pro Foederatione Clarissarum Italiae (Prot. CD 1019/78 diei 17 aprilis 1980).

Moniales Ordinis S. Clarae in Hispania, 20 ianuarii 1981 (Prot. CD 1396/80): confirmatur textus *hispanicus* Ordinis professionis religiosae proprii.

Societas S. Teresiae a Iesu Infante, 8 ianuarii 1981 (Prot. CD 17/81): confirmatur interpretatio *anglica*, *gallica* et *lusitana* orationis collectae Missae in honorem B. Henrici de Ossó y Cervelló.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Claromontana, 8 ianuarii 1981 (Prot. CD 965/80).

IV. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Potentina et Marsicensis, 6 novembris 1980 (Prot. CD 1708/80): pro ecclesia cathedrali Potentina, Beatae Mariae Virgini in caelum assumptae dicata.

V. PATRONI CONFIRMATIO

Argentina, 12 novembris 1980 (Prot. CD 1880/80): confirmatur electio Sancti Honorati, episcopi Ambianensis, in Patronum apud Deum pistorum et furnariorum in natione Argentina.

VI. DECRETA VARIA

Faventina et Mutilensis, 2 ianuarii 1981 (Prot. CD 3/81): conceditur ut interpretatio *italica* Ordinis dedicationis ecclesiae et altaris, quae invenitur in commentariis « Liturgia » nn. 249-250 (pp. 575-611), cura C.A.L. editis, « ad interim » adhiberi valeat in dedicatione ecclesiae v.d. « Beata Maria Vergine del Paradiso ».

DE CELEBRATIONE SS. CYRILLI ET METHODII IN EUROPA

Die 18 ianuarii Sacra Congregatio pro Sacramentis et Cultu divino ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū in Europa litteras circulares misit ad illustranda ea, quae in Litteris Apostolicis «Egregiae Virtutis» Summi Pontificis Ioannis Pauli II statuta sunt circa celebrationem Sanctorum Cyrilli, et Methodii in Europa.

Textum litterarum hic referimus.

Prot. CD 199/81

Romae, die 18 ianuarii 1981

E.me Domine,

Primo expleto saeculo a Litteris Encyclicis «Grande munus» promulgatis, quibus Papa Leo XIII in Calendario Ecclesiae catholicae celebrationem Sanctorum Cyrilli et Methodii inscribi iussit, necnon XI expleto saeculo a Litteris «Industriae tuae» Papae Ioannis VIII, quibus usus slavicae linguae in sacra Liturgia et laudabatur et suadebatur, Summus Pontifex Ioannes Paulus II, per Epistolam Apostolicam «Egregiae virtutis», die 31 mensis decembris anno 1980 datam, Sanctos Cyrillum et Methodium totius Europae apud Deum caelestes Patronos constituit ac declaravit, omnibus adiectis honoribus ac privilegiis liturgicis, quae praecipuis locorum Patronis rite competunt.

Dum nova haec statuta Tecum communicare placet, sacrum hoc Dicasterium opportunum ducit indicationes nonnullas circa rem praebere, quae in cunctis Europae partibus servari debent:

1. Celebratio Ss. Cyrilli, monachi, et Methodii, episcopi, a ver-tente anno 1981, peragenda erit gradu *Festi*. Namque Sancti Cyrillus et Methodius, uti Sanctus Benedictus, posthac Europae Patroni coluntur.

Novus gradus celebrationis omnibus «Ordinibus» Missae celebrandae et Officii divini persolvendi inscribendus erit, qui in usum dioecesium et familiarum religiosarum eduntur. Eadem indicatio ponetur in novis libris liturgicis cura Conferentiarum Episcopaliū in posterum edendis.

2. Novus celebrationis gradus nullam secumfert variationem circa diem, quo ipsa celebratio peragitur, prout in Calendario Romano invenitur, nempe 14 februarii.

3. Quoad textus adhibendos in celebratione Missae et Liturgiae Horarum, haec servanda erunt:

a) in *Missa* dicitur « Gloria » (cf. « Institutio generalis Missalis Romani », n. 31);

— lectiones ut in *Lectionario* eo die indicantur;

b) in *Liturgia Horarum*:

— ad Officium lectionis, Laudes matutinas et Vesperas, omnia fiunt ut in sollemnitatibus;

— in Hora media seu Tertia, Sexta et Nona, hymnus dicitur cotidianus; psalmi cum suis antiphonis dicuntur de feria. Lectio brevis de communi pastorum; oratio conclusiva est propria;

— Completorium dicitur de currenti hebdomadae die.

(Cf. « Institutio generalis de Liturgia Horarum », nn. 231-233).

4. Ubi Sancti Fratres, ad normam iuris particularis, die vel gradu diverso rite celebrantur, et in posterum eodem die ac gradu quo antea celebrabuntur.

Nactus occasionem, libenter sensus venerationis meae erga Te pando atque me profiteor

in Domino add.mum

IACOBUS R. Card. KNOX

Praefectus

VERGILIUS NOË

a Secretis adiunctus

CIRILLO E METODIO E LA LITURGIA

*Omnis lingua confiteatur:
« Dominus Iesus Christus! »
in gloriam Dei Patris.*

Phil 2, 11

La lettera apostolica « *Egregiae virtutis* » con la quale il 31 dicembre 1980 il Papa Giovanni Paolo II dichiarava i santi Cirillo e Metodio, patroni dell'Europa, come già S. Benedetto, dava l'occasione di andare a rileggere un capitolo di storia liturgica, che ebbe protagonisti Cirillo e Metodio e alcuni Papi: Adriano II, Giovanni VIII e Stefano V. Gli avvenimenti si svolsero fra Bisanzio, la grande Moravia (bacino della Morava: da Vienna ai Carpazi, al lago Balaton) e Roma: essi ebbero come oggetto l'introduzione nella liturgia di una lingua viva.

Per quasi un millennio la Chiesa non si era posta il problema della lingua da usare nella liturgia. Nel sec. IX, con i santi Cirillo († 869) e Metodio († 885) si presentano tali problemi, contrassegnati da approvazioni e permessi dell'uso della lingua slava, da proibizioni e condanne di essa. È con questi santi che si ha la prima traduzione di una liturgia romana in lingua parlata non latina, per l'uso ufficiale. Ciò resterà a lungo, fino al Vaticano II un caso quasi unico, almeno per l'Occidente.¹

Seguiamo il filo degli avvenimenti.

DA BISANZIO ALLA MORAVIA

Nell'862 arriva a Bisanzio una legazione proveniente dalla Grande Moravia. Si domandavano dei missionari che andassero a insegnare la fede cattolica nella lingua originale di quel paese, dove già lavoravano dei missionari provenienti dalla Germania, ma che parlavano

¹ Cf. G. LANDOTTI, *Le traduzioni del Messale in lingua italiana*, p. 13, Roma 1975.

il latino non comprensibile da quelle popolazioni.² Oltre a propagare la fede cristiana, essi favorivano l'espansione dell'impero germanico.

Dalla corte imperiale vennero inviati due fratelli, Costantino (Cirillo è il nome da monaco) e Metodio: la loro erudizione era considerevole e in più avevano la conoscenza perfetta della lingua slava.

Cirillo, a Bisanzio, aveva già lavorato alla traduzione della Bibbia e dei libri liturgici in slavo. A tale scopo, persuaso che non vale la pena di « scrivere un discorso sull'acqua », aveva anche inventato un alfabeto, che permetteva di fissare i suoni di un dialetto, fino a questo momento parlato solamente, ma che si avviava verso la dignità di una lingua. Con questa iniziativa di Cirillo, nasce la scrittura glagolitica, formata sulla base della scrittura corsiva greca.

La predicazione in lingua slava e la celebrazione della liturgia in slavo furono le cause di un grande successo per i due fratelli presso le popolazioni della Moravia. Cirillo e Metodio applicavano, in fatto di lingua, le abitudini di Bisanzio, dove la divina liturgia era celebrata nella lingua più familiare per i fedeli, e non solamente in greco.

La reazione dei missionari tedeschi si manifestò con due accuse. La prima: i missionari di Bisanzio erano penetrati in un territorio, che apparteneva alla Chiesa d'Occidente. La seconda accusa riguardava la celebrazione della liturgia in lingua slava.

I preti tedeschi illustravano le loro accuse, sostenendo che solo tre lingue potevano essere utilizzate per la liturgia: l'ebraico, il greco, il latino: la prova era che, sulla croce di Cristo, il cartiglio della condanna posto da Pilato era in quelle tre lingue. I missionari di Bisanzio risposero qualificando i tedeschi di « triglotti » e discepoli di Pilato.³

A ROMA

Il litigio si concluse dopo circa tre anni e mezzo, nell'868, a Roma. Cirillo e Metodio vi arrivarono, dopo aver fatto una sosta a Venezia, sosta in cui non mancarono ad essi vivaci discussioni con coloro che si opponevano alla novità dello slavo nella liturgia.

A Roma, i due furono accolti da Adriano II, commosso con tutta

² Cf. A. FLICHE-V. MARTIN, *Histoire de l'Eglise*, VI, p. 454, n. 1.

³ *Legenda Pannon. de S. Cyrillo*, c. XV, in SILVA-TAROUCA C., *Fontes historiae ecclesiasticae Medii Aevi*, Romae 1930, n. 363: « Pugnans autem cum iis (Cyrillus), scripturae verbis vicit eos et nominavit eos trium linguarum cultores et Pilaticos, quoniam Pilatus ita scripsit in titulo Domini ».

la città per le reliquie di S. Clemente papa, che Cirillo aveva trovato nel Chersoneso, e che ora essi portavano a Roma.

Qui venne ripreso l'affare dello slavo nella liturgia. Agli argomenti soliti delle tre lingue dell'iscrizione della croce, come le uniche che avevano diritto di cittadinanza nella liturgia, Cirillo diede una risposta di fatto: c'erano molti popoli che conoscevano la Scrittura e che lodavano Dio nella propria lingua. Adriano II «prese i libri slavi, li depose nella Chiesa della Santa Vergine (S. Maria Maggiore) e si cantò su di essi la santa liturgia».⁴ Liturgie in slavo vennero celebrate successivamente nelle basiliche romane di S. Pietro, di S. Petronilla, di S. Andrea e di S. Paolo.

Sembrava che la questione fosse finita. Ma essa riprese durante la fine del pontificato di Adriano II, e durante il pontificato di Giovanni VIII.

Morto Cirillo a Roma, Adriano II aveva ricostituito per Metodio l'antico arcivescovado di Sirmio, con giurisdizione sulla Pannonia, e sui paesi slavi dell'est e del nord; il nuovo arcivescovo doveva portarli alla conversione. Mezzo di evangelizzazione doveva essere la liturgia.⁵

Con questo fatto si urtava ancora una volta la suscettibilità dei vescovi tedeschi. I più accaniti oppositori furono l'arcivescovo di Salzbùrg, il vescovo di Passau, l'arcivescovo di Freising. Essi fecero deporre Metodio dal Sinodo di Regensburg, sotto le accuse di usurpazione di territorio in cui essi facevano apostolato, e di innovazioni liturgiche, che ai vescovi non potevano non dare un certo fastidio, perché attiravano a Metodio tutti gli slavi.

Fu nel Sinodo di Regensburg che Metodio, dal carattere assai fermo, in discussione con i suoi avversari d'apostolato germanici, diceva ad essi: «Voi vi urtate contro il ferro. Il vostro cervello si romperà». E poiché sudava, raccontò al re e agli altri presenti: «Si domandò una volta a un filosofo: Perché sudi?». Egli rispose: «Perché sto discutendo con degli idioti».⁶

⁴ Cf. *Legenda Pannon. de S. Cyrillo*, c. XVII, in *Fontes*, n. 364: «Acceptis vero libris Slovenicis papa consecravit et deposuit eos in Ecclesia Sanctae Mariae, quae dicitur Phatne (S. Maria ad Praesepe), et cecinerunt super eos sanctam Liturgiam».

⁵ Cf. MGH, *Epp.*, VI, 763: «...constituimus Methodium mittere... ut vos institueret, quemadmodum rogatis, Scripturam in lingua vestra interpretans, plene secundum omnem ordinem ecclesiasticum una cum sancta Missa, id est liturgia, et cum baptismo...».

⁶ *Legenda Pann. de S. Methodio*, c. IX, in *Fontes*, n. 365: «Ille autem

Metodio poté, non senza fatica, far giungere dalla sua prigione di Freising il suo appello al nuovo Papa Giovanni VIII (872-882).

Questi prendeva misure contro i vescovi tedeschi, e nello stesso tempo proibiva per mezzo dei suoi legati, l'uso della lingua slava nella liturgia della Messa. Poteva essere usata solo nella predicazione.⁷

Chiarita nuovamente da Metodio la propria posizione su questo punto particolare, Roma finiva per accordargli la celebrazione della Messa in slavo. Fu nell'880, con una lettera (*Industriae tuae*) del Papa Giovanni VIII al principe Svatopluk di Moravia: « Dal punto di vista della fede e della dottrina, niente si oppone perché la Messa sia cantata in lingua slava, e che il Vangelo e le letture sacre del Nuovo e Antico Testamento siano fatte in una buona traduzione, con un buon commento, e pure per tutte le altre ore canoniche, perché colui che ha istituito le tre lingue principali: ebraico, greco, latino, ha creato pure tutte le altre lingue per la sua gloria e la sua conoscenza.

Noi ordiniamo pertanto che in tutte le chiese del tuo paese, al fine di testimoniare ad esso una più grande venerazione, il vangelo sia letto prima in latino e poi nella traduzione slava, per essere capito dal popolo che non comprende il latino ... ». Il Papa conclude, usando una larghezza per il principe: « Se a te e ai tuoi giudici piace sentire la Messa in lingua latina, noi ordiniamo, che per te la Messa sia celebrata in lingua latina ».⁸

respondit: "Ego quoque, si intelligerem, vestrum esse, abscederem, sed sancti Petri est. Et in veritate, si vos propter ambitionem atque appetitum antiquos fines exceditis praeter canones, prohibentes institutionem divinam, cavete ne volentes ferreum montem osseo vertice pertundere, cerebrum vestrum effundatis". Multis autem verbis factis, cum non possent adversus eum respondere, dixit rex pronus: "Ne fatigetur meum Methodium, iam enim sudare coepit, ac si esset prope fornacem". Dixit ille: "Nae domine, philosopho sudanti quondam obviam facti homines dixerunt ei: Quid sudas? Inquit ille: Cum rudi gente (idiotis) disceptavi" ».

⁷ Jaffé, 3268; MGH, *Epp.* VII, 161: « Audimus etiam, quod missas cantes in barbara, hoc est in Sclavina lingua, unde iam litteris nostris ... tibi directis prohibuimus, ne in ea lingua sacra missarum sollemnia celebrare, sed vel in latina vel in greca lingua, sicut Ecclesia Dei toto terrarum orbe diffusa et in omnibus gentibus dilatata cantat. Praedicare vero aut sermonem in populo facere tibi licet, quoniam psalmista omnes admonet Dominum gentes laudare et Apostolus: « Omnis, inquit, lingua confiteatur quia dominus Iesus in gloria est Dei Patris ... ».

⁸ MGH, *Epp.*, VII, 222: « Nec sane fidei vel doctrinae aliquid obstat sive missas in eadem slavinica lingua canere sive sacrum evangelium vel lectiones divinas Novi et Veteris Testamenti bene translatas et interpretatas legere aut alia horarum officia omnia psallere, quoniam, qui fecit tres linguas principales,

Era un trionfo per la pastorale liturgica di Metodio.

Purtroppo, i successi missionari di Metodio non furono di lunga durata.

Dopo la sua morte (6 aprile 884), il partito tedesco, sotto la guida di Wichingo, un vescovo suffraganeo di Metodio, tornò alla riscossa. Wichingo persuase il nuovo Papa Stefano V, di origine tedesca, che Giovanni VIII non aveva concesso nulla a Metodio in fatto di slavo come lingua liturgica. La liturgia in slavo doveva dunque sparire.⁹

I discepoli di Metodio dovettero emigrare verso il Sud, in Bulgaria. Qui la Liturgia slava prendeva le sue caratteristiche definitive, e l'innovazione, davanti alla quale Roma aveva tenuto una linea tanto fluttuante, diventava cosa naturale nelle regioni di lingua slava, che gravitavano intorno a Costantinopoli.

Nella storia degli Slavi, i due fratelli entrano come evangelizzatori e fondatori di una cultura, che ha la manifestazione più accessibile a tutti, nella Liturgia.

Nella storia della Liturgia, quando si apre il capitolo che tratta delle lingue nazionali nella celebrazione e nell'adattamento alle culture locali, Cirillo e Metodio sono ricordati come precursori che nell'Occidente hanno iniziato una grande metodologia, la quale è continuata fino ai nostri giorni sulla costa dalmata. È stata difesa al Concilio di Trento, dai Vescovi della Dalmazia, che ne avevano l'esperienza. È stata ripresa dalla Chiesa, guidata dallo Spirito Santo nel Concilio Vaticano II.¹⁰ La Lettera di Giovanni VIII « *Industriae tuae* » ricorda dal Papa Giovanni Paolo II nella sua lettera « *Egregiae virtutis* »,

Hebraeam scilicet Grecam et Latinam, ipse creavit et alias omnes ad laudem et gloriam suam. Iubemus tamen, ut in omnibus ecclesiis terre vestre propter maiorem honorificentiam evangelium latine legatur et postmodum slavica lingua translatum in auribus populi latina verba non intelligentis adnuntietur, sicut in quibusdam ecclesiis fieri videtur; et, si tibi et iudicibus tuis placet missas latina lingua magis audire, precipimus ut latine missarum tibi sollemnia celebrentur ».

⁹ MGH, *Epp.*, VII, 352: « Missas et sacratissima illa ministeria, quae Sclavorum lingua idem Methodius celebrare praesumpsit, quamvis decessoris sui temporibus, domni videlicet Iohannis sanctissimi papae iuraverit se ea ulterius non praesumere, apostolica auctoritate ne aliquo modo praesumatur, penitus interdicat. Verumtamen si aliquis Sclavorum lingua tam doctus invenitur, ut post sacratissimam evangelicam apostolicam lectionem eius explicationem doctus sit dicere ad aedificationem eorum, qui non intelligunt, et laudat, si fiat, et concedit et approbat ».

¹⁰ Cf. A. G. MARTIMORT, *Storia delle traduzioni*, in *Le traduzioni dei libri liturgici*, pp. 109-144, Roma 1966.

secondo l'espressione di uno storico slavo, il Grivec, è « la magna charta dell'uguaglianza di tutte le lingue davanti a Dio ».

L'iniziativa di Cirillo e Metodio la si è voluta ricordare qui, perché essa è stata fatta non nella veste e mentalità dell'archeologo, ma con l'animo di pastori missionari, che evangelizzano anche per mezzo della Liturgia celebrata in una lingua compresa dal popolo. Della loro fatica e sacrificio noi beneficiamo.¹¹

V. N.

¹¹ Cf. A.J. CHUPUNGO, *A historical survey of liturgical adaptation*, in *Notitiae* 17, 1981, pp. 28-43.

LA SANTA COMUNIONE SOTTO LE DUE SPECIE *

Il tema della Comunione sotto le due specie è stato oggetto di particolare sollecitudine da parte del Concilio Vaticano II e degli organismi preposti alla riforma liturgica da esso voluta.

Sono vari i documenti, usciti successivamente, soprattutto dal 1963 al 1970, a precisare e determinare le varie questioni relative alla Comunione sotto le due specie.

Il nostro studio intende esaminare tali documenti allo scopo di presentare una esposizione organica del tema in essi trattato, individuandone, nello stesso tempo, le principali linee di sviluppo.

Iniziamo con una breve rassegna dei documenti, per passare poi alla esposizione dei singoli punti in essi trattati.

I. I DOCUMENTI SULLA COMUNIONE SOTTO LE DUE SPECIE

Il Concilio Vaticano II si è dichiarato favorevole ad un più ampio uso del rito della Comunione sotto le due specie, uso riservato per molti secoli, nella Chiesa latina, al solo sacerdote celebrante della Messa.

L'indicazione relativa a tale argomento è contenuta nella

a) Costituzione « Sacrosanctum Concilium (= SC), « De sacra Liturgia » (4-12-1963).¹

Il tema della Comunione sotto le due specie è trattato nel n. 55. Viene presentato con una formulazione molto scarna e generica. Ciò caratterizza, come è noto, tutte le indicazioni relative alla riforma liturgica contenute nella SC.

Il tema è stato ripreso e precisato in successivi documenti applicativi della riforma liturgica.

* Sigle usate: AAS: Acta Apostolicae Sedis; E: Enchiridion documentorum instaurationis liturgicae, I (1963-1973), a cura di R. Kaczynski, Marietti, Torino 1976; EM: Istr. « Eucharisticum mysterium »; IGMR: Institutio generalis Missalis Romani; LI: Istr. « Liturgicae instaurationes »; RC: Ritus Communions sub utraque specie; SC: Cost. « Sacrosanctum Concilium »; SCom: Istr. « Sacramentali Comunione ».

¹ Testo della SC in AAS 56 (1964) 97-134; E 1-27. Avvertiamo, una volta per sempre, che ricorreremo sempre all'E per la citazione dei testi in esso riportati.

Tra essi meritano una particolare menzione, per l'ampiezza con cui viene in essi trattato il nostro tema, i quattro seguenti:

b) « Ritus Communione sub utraque specie » (= RC), promulgato, unitamente al « Ritus servandus in concelebratione Missae », con il decreto « Ecclesiae semper », dalla S. Congregazione dei Riti e dal Consiglio per l'applicazione della costituzione sulla sacra Liturgia (7-3-1965).²

c) Istruzione « Eucharisticum mysterium » (= EM), « De cultu mysterii eucharistici », della S. Congregazione dei Riti e del Consiglio per l'applicazione della costituzione sulla sacra Liturgia (25-5-1967).³ Si tratta del nostro tema nel n. 32.

d) « Institutio generalis Missalis Romani » (= IGMR), promulgata, con il decreto « Ordine Missae », dalla S. Congregazione dei Riti e dal Consiglio per l'applicazione della costituzione sulla sacra Liturgia (6-4-1969).⁴ Si tratta del nostro tema nei nn. 240-252, dove vengono ripresi quasi letteralmente, con alcune aggiunte, il n. 32 della EM e tutto il RC.

e) Istruzione « Sacramentali Communionis » (= SCom), « De ampliore facultate sacrae Communionis sub utraque specie administrandae », della S. Congregazione per il Culto Divino (29-6-1970).⁵

Altri documenti, nei quali si fa cenno della Comunione sotto le due specie, sono i seguenti:

f) Istruzione « Actio pastoralis », « De Missis pro coetibus par-

² Testo del RC in *Ritus servandus in concelebratione Missae et Ritus Communione sub utraque specie*, Editio typica, Typis Polyglottis Vaticanis, 1965, pp. 51-57. Testo del decreto di promulgazione: *ibidem*, pp. 5-9, e in AAS 57 (1965) 410-412. Cf. anche E 123-126.

³ Testo della EM in AAS 59 (1967) 539-573; *Notitiae* 3 (1967) 225-260; E 320-351.

⁴ Testo della IGMR in: *Missale Romanum ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli Pp. VI promulgatum, Ordo Missae*, Editio typica, Typis Polyglottis Vaticanis, 1969, pp. 13-76; E 469-546. Testo del decreto di promulgazione in *Missale* ..., p. 5; *Notitiae* 5 (1969) 147; E 465. Per aggiunte e variazioni cf.: *Notitiae* 5 (1969) 417-418; 6 (1970) 169-190; 9 (1973) 34-37; 11 (1975) 290-291, 297-308; E 466-469.

⁵ Testo della SCom in AAS 62 (1970) 664-666; *Notitiae* 6 (1970) 322-326; E 694-696.

ricularibus », della S. Congregazione per il Culto Divino (15-5-1969).⁶ Si tratta del nostro tema nel n. 7.

g) Istruzione « Memoriale Domini », « De modo sanctam Communionem ministrandi », della S. Congregazione per il Culto Divino (29-5-1969).⁷ Si tratta del nostro tema all'inizio della istruzione.

h) Istruzione « Liturgicae instaurationes » (= *LI*), « Instructio tertia ad constitutionem de sacra Liturgia recte exsequendam », della S. Congregazione per il Culto Divino (5-9-1970).⁸ Si tratta del nostro tema nel n. 6.

i) Istruzione « Inaestimabile donum », « De quibusdam normis circa cultum mysterii eucharistici », della S. Congregazione per i Sacramenti e il Culto Divino (3-4-1980).⁹ Si tratta del nostro tema nel n. 12.

Rimanderemo a questo elenco di documenti nella successiva trattazione dell'argomento.

II. CONFERMA DEI PRINCIPI DOGMATICI DEL CONCILIO TRIDENTINO

Nello sviluppo dello studio sulla Comunione sotto le due specie si è stati concordi nella conferma dei principi dogmatici del Concilio Tridentino ad essa relativi.

A tali principi si è dato un certo rilievo già nel primo documento che ha trattato dell'argomento, la costituzione *SC*¹⁰ e, poi, in altri successivi documenti.

La costituzione *SC* si esprime al riguardo così:

« firmis principiis dogmaticis a Concilio Tridentino statutis ».

In nota si rimanda ai testi del Concilio Tridentino. Sono quelli formulati nei capitoli 1-3 della sessione XXI del Concilio (16-7-1562), che porta il titolo « Doctrina de Communionem sub utraque specie et parvulorum ».¹¹

⁶ Testo del documento in *AAS* 61 (1969) 806-811; *Notitiae* 6 (1970) 49-55; *E* 573-577.

⁷ Testo del documento in *AAS* 61 (1969) 541-545; *Notitiae* 5 (1969) 347-351; *E* 596-600.

⁸ Testo della *LI* in *AAS* 62 (1970) 692-704; *Notitiae* 7 (1971) 9-26; *E* 703-713.

⁹ Testo del documento in *AAS* 72 (1980) 331-343; *Notitiae* 16 (1980) 287-296.

¹⁰ Vedi sopra, I a).

¹¹ Cf. *Concilium Tridentinum, Diariorum, Actorum, Epistolarum, Tractatum*

Sembrò opportuno ai Padri del Concilio Vaticano II che la concessione di un più ampio uso della Comunione sotto le due specie si fondasse sulla affermazione dell'immutato valore dei principi dogmatici del Concilio Tridentino. Tale affermazione prese il posto della espressione « *sublato fidei periculo* », contenuta nello schema preparatorio della costituzione SC e ritenuta poco opportuna.¹²

Riportiamo i principi dogmatici del Concilio Tridentino, a cui accenna la costituzione SC, premettendo ad ognuno (con caratteri corsivi tra parentesi) un breve titolo.

a) [*Non obbligatorietà della Comunione sotto le due specie per chi non celebra la Messa*]

« Itaque sancta ipsa Synodus ... declarat ac docet, nullo divino praecepto laicos et clericos non conficientes obligari ad Eucharistiae sacramentum sub utraque specie sumendum, neque ullo pacto (salva fide) dubitari posse, quin illis alterius speciei communio ad salutem sufficiat ».¹³

b) [*Potere della Chiesa sull'amministrazione dei sacramenti*]

« Praeterea declarat, hanc potestatem perpetuo in Ecclesia fuisse, ut in sacramentorum dispensatione, salva illorum substantia, ea statueret vel mutaret, quae suscipientium utilitati seu ipsorum sacramentorum venerationi, pro rebus, temporum et locorum varietate, magis expedire iudicaret ».¹⁴

c) [*Pieno valore ed efficacia della Comunione sotto una sola specie*]

« Insuper declarat ... fatendum esse, etiam sub altera tantum specie totum atque integrum Christum verumque sacramentum sumi, ac propterea, quod ad fructum attinet, nulla gratia necessaria ad salutem eos defraudari, qui unam speciem solam accipiunt ... ».¹⁵

nova collectio, ed. Soc. Goerresiana ..., t. VIII, Actorum pars V, Herder, Friburgi Brisgoviae, 1964, pp. 698-699.

¹² Cf. SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM VATICANUM SECUNDUM, *Schema Constitutionis de sacra Liturgia, Emendationes* ..., VI, Typis Polyglottis Vaticanis, 1963, pp. 6, 20.

¹³ Cf. *Concilio Tridentino*, sessione XXI, cap. I, in o.c. (vedi nota 11), pp. 698-699.

¹⁴ *Ibidem*, cap. 2, in o.c., p. 699.

¹⁵ *Ibidem*, cap. 3, in o.c., l.c.

Tali principi sono richiamati genericamente o specificatamente in successivi documenti.

Il RC ¹⁶ (n. 2) li richiama prima genericamente con le parole:

« Curent animarum pastores fidelibus qui ritum participant, vel ei intersunt, aptiore quo fieri potest modo doctrinam catholicam de forma sacrae Communionis in mentem revocare iuxta Concilium Tridentinum ».

Vengono poi riportate quasi alla lettera i testi del Concilio Tridentino relativi al secondo b) e al terzo c) principio dogmatico.

La istruzione EM ¹⁷ (n. 32) si rifà ai principi del Concilio Tridentino in una parentesi del testo:

« firmis principiis a Concilio Tridentino statutis, ... secundum quae totus et integer Christus ac verum Sacramentum sub qualibet specie sumitur ».

La IGMR ¹⁸ riprende l'argomento in due punti. Dice prima, nel n. 14 del proemio:

« ... Concilium Vaticanum II nova ratione expendere potuit institutum Tridentinum de Communionem sub utraque specie. Etenim, quoniam hodie in dubium minime revocantur doctrinae principia de plenissima vi Communionis, qua Eucharistia sub una specie panis suscipitur, permisit interdum Communionem sub utraque specie ... ».

Nel n. 241, poi, viene riportato quasi alla lettera il testo del RC (n. 2).

La istruzione « Memoriale Domini » ¹⁹ accenna anche all'argomento, premettendovi una sintetica indicazione di carattere storico:

« ... ob quaedam rerum adiuncta, invecta est Communio sub utraque specie panis et vini, quae olim ritui quoque Latino communis paulatim in desuetudinem abiit. Qui quidem sic exortus status iam ubique invaluit tempore Concilii Tridentini, quod eum dogmatica doctrina comprobavit atque defendit ut condicionibus illius aetatis consentaneum »

¹⁶ Vedi sopra, I b).

¹⁷ Vedi sopra, I c).

¹⁸ Vedi sopra, I d).

¹⁹ Vedi sopra, I g).

La istruzione *SCom*,²⁰ infine, dice al riguardo, nella premessa:

« ... firmis principiis dogmaticis a Concilio Tridentino statutis, quibus docetur etiam sub altera tantum specie totum atque integrum Christum verumque sacramentum sumi ... ».

Come si vede, la conferma dei principi dogmatici del Concilio Tridentino relativi alla Comunione sotto le due specie ritorna con insistenza in vari documenti. Ciò è espressione di quell'ordinato e ponderato sviluppo della disciplina della Comunione sotto le due specie, voluto dal Concilio Vaticano II.

III. VALORE DEL RITO DELLA COMUNIONE SOTTO LE DUE SPECIE

Una non minore insistenza riscontriamo nella esposizione dei motivi sui quali si fonda il valore del rito della Comunione sotto le due specie. Tale insistenza si spiega come opportuna giustificazione dello sviluppo della disciplina relativa a tale rito.

Il valore del rito della Comunione sotto le due specie è riposto fondamentalmente nella maggiore ricchezza significativa che esso presenta. Di essa si parla, con varie sfumature e spiegazioni, in vari documenti.

Tale fondamentale motivo è esposto con particolare abbondanza di spiegazioni nella istruzione *EM* (n. 32). Riportiamo il testo che ci interessa, avvertendo che sono nostri i brevi titoli esplicativi (in caratteri corsivi tra parentesi), la disposizione tipografica e la divisione in commi.

a) [*Forma più piena del rito*]

« Formam rationem signi pleniorē habet sacra Communio cum fit sub utraque specie ».

b) [*Più perfetta chiarezza del segno del convito*]

« In ea enim forma ... signum eucharistici convivii perfectius elucet »,

²⁰ Vedi sopra, I e).

- c) [*Più chiaro riferimento alla ratifica della nuova alleanza nel Sangue di Cristo*]

« et clarius exprimitur voluntas qua novum et aeternum Testamentum in sanguine Domini ratum habetur »,

- d) [*Più chiaro riferimento al rapporto tra convito eucaristico e convito escatologico*]

« necnon ratio inter convivium eucharisticum et convivium escatologicum in regno Patris (cf. *Mt* 26, 27-29) ».

Il testo da noi riportato è ripreso alla lettera nella *IGMR* (n. 240).²¹

Della maggiore pienezza della forma a) parla con altre parole il proemio (n. 14) della stessa *IGMR*:

« ... per declarationem signi sacramentalis formam ».

In particolare, nella istruzione *SCom* (n. 6) si afferma che anche nella Comunione sotto le due specie « per intinzione »

« servatur veritas signi plenioris ».

Alla più perfetta chiarezza del segno del convito eucaristico b) si accenna anche nel *RC* (n. 2) e nella *IGMR* (n. 241) con le parole:

« signum eucharistici convivii plenius elucet »

e nella premessa della istruzione *SCom* con le parole:

« Quo ... clarius plenitudo signi in convivio eucharistico ... pateret ... ».

Troviamo ancora nei documenti altri due motivi che illustrano la ricchezza della Comunione sotto le due specie. Essi vengono a completare il citato testo della istruzione *EM* (n. 32), ripreso nella *IGMR* (n. 240). Li riportiamo, premettendo anche ad essi brevi titoli e continuando la distinzione in commi adottata per il testo dell'istruzione *EM*.

Il primo testo che ci interessa è quello contenuto nel proemio (n. 14) della *IGMR*:

- e) [*Più profonda intelligenza del mistero eucaristico*]

La maggiore possibilità di fare la Comunione sotto le due specie è stata voluta perché

²¹ Manca soltanto in esso l'interessante riferimento a *Mt* 26, 27-29, contenuto nella *EM* (n. 32).

« per declarationem signi sacramentalis formam, opportunitas peculiaris offerretur altius intellegendi mysterii, quod fideles participant ».

L'altro testo lo troviamo nella stessa IGMR (n. 56 h):

f) [*Maggiore espressione della partecipazione al sacrificio*]

La Comunione al calice fa sì che

« etiam per signa Communio melius appareat participatio sacrificii, quod actu celebratur ».

Si può collegare con questo ultimo testo quanto è detto all'inizio del n. 6 della istruzione LI:²²

« Sacri signi ratione perfectior fidelium participatio per Communionem sub utraque specie exprimitur ».

Non è chi non veda il grande valore attribuito nei documenti citati al rito della Comunione sotto le due specie e, in particolare, la pertinenza dei motivi addotti.

IV. AUTORITÀ COMPETENTE PER LA CONCESSIONE E CONDIZIONI

Una linea portante della nuova disciplina del rito della Comunione sotto le due specie è quella relativa all'autorità competente a dare norme circa i casi nei quali si può amministrare la Comunione sotto le due specie e alle condizioni richieste per la concessione.

La costituzione SC è stata, al riguardo, molto sobria. Leggiamo in essa, nell'art. 55:

« Communio sub utraque specie ... in casibus ab Apostolica Sede definiendis ... concedi potest, de iudicio Episcoporum ... ».

La sostanza di tale norma la si ritrova nel RC (n. 1) e nella istruzione EM (n. 32).

I documenti successivi relativi all'argomento hanno modificato la espressione « de iudicio Episcoporum » dei documenti or ora citati.

Una prima modifica consiste nell'estensione del potere di giudicare in merito alla concessione della Comunione sotto le due specie. Mentre nei primi documenti sopra riportati si parla esclusivamente di « Vescovi », nei documenti successivi si parla in genere di « Ordinari », termine comprendente sia gli Ordinari locali sia gli Ordinari religiosi.

²² Vedi sopra, I h).

Tale modifica si trova nella *IGMR*²³ (n. 242), nella istruzione *SCom* (nn. 1-4) e nella istruzione *LI* (n. 6 a). Il n. 4 della istruzione *SCom* dichiara inoltre espressamente:

« Has facultates [quelle di cui nei precedenti numeri della istruzione] tribuere potest Ordinarius loci pro omnibus ecclesiis et oratoriis in suo territorio; Ordinarius vero religiosus pro suis domibus ».

La seconda modifica riguarda lo speciale potere concesso alle Conferenze Episcopali di intervenire in merito alla concessione della Comunione sotto le due specie. Di tale potere si parla nella *IGMR* (n. 242) subito dopo l'elenco dei casi nei quali, per diritto comune, è concessa, « de iudicio Ordinarii », ²⁴ la Comunione sotto le due specie.²⁵ Vi si legge:

« Insuper Conferentiae Episcopales statuere possunt quatenus quibusque iudiciis et condicionibus Ordinarii Communionem sub utraque specie concedere valeant in aliis casibus, qui magnum momentum habent in vita spiritali alicuius communitatis vel coetus fidelium ».

Tale testo ha subito una duplice interpretazione.

Secondo alcuni spetterebbe alle Conferenze Episcopali stabilire in quali casi, oltre a quelli definiti dalla Sede Apostolica, può essere amministrata la Comunione sotto le due specie. I singoli Ordinari avrebbero poi il potere di determinare concretamente la materia nei limiti della loro giurisdizione.²⁶

Secondo altri le Conferenze Episcopali avrebbero solo il potere di stabilire le norme generali a cui dovrebbero attenersi poi gli Ordinari

²³ Secondo il testo comparso nella edizione tipica del Messale Romano del 1975 (vedi nota 4). Nelle precedenti edizioni del testo si parlava ancora di « Vescovi ».

²⁴ Vedi nota 23.

²⁵ In realtà tale testo è stato introdotto nel n. 242 della *IGMR* in occasione della edizione tipica del Messale Romano del 1975 (vedi nota 4). Il testo è mutuato dalla *SCom* (29-6-1970), che per prima lo ha formulato. Preferiamo citare il testo della *IGMR* perché lo riteniamo più accessibile ai lettori.

²⁶ Cf. *Notitiae* 6 (1970) 326-327; A. BUGNINI, *L'Istruzione « Sacramentali Communionem ». Precedenti e significati*, in *L'Osservatore Romano* 110 (1970), n. 203 (4-IX), p. 2.

nell'effettiva determinazione dei casi.²⁷ Ci sembra più probabile questa seconda posizione.²⁸ La considerazione del potere d'intervento di cui godono le Conferenze Episcopali può assicurare contro il timore di eventuali indebite concessioni da parte degli Ordinari.

In ogni caso, vengono poste numerose e precise condizioni agli Ordinari per il retto adempimento del loro compito. Le riportiamo assegnando ad ognuna di esse un breve titolo esplicativo (in caratteri corsivi tra parentesi).

a) [*Casi di grande importanza*]

La prima condizione è quella già ricordata nel testo che ci ha parlato del potere delle Conferenze Episcopali, verso la fine del n. 242 della IGMR²⁹ (« *Insuper Conferentiae Episcopales ...* »): deve trattarsi di casi

« *qui magnum momentum habent in vita spiritali alicuius communitatis vel coetus fidelium* ».

Altre condizioni vengono riportate subito dopo, nello stesso n. 242 della IGMR.³⁰ Le riportiamo integralmente avvertendo, anche qui, che sono nostre la disposizione tipografica e la divisione in commi:

b) [*Entro i limiti stabiliti dalle Conferenze Episcopali*]

« *Intra hos fines, Ordinarii casus particulares indicare possunt* »,

c) [*Concessioni non indiscriminate*]

« *ea tamen lege ne facultas indiscriminatim concedatur* »,

d) [*Celebrazioni ben definite*]

« *sed ut celebrationes bene definiantur* »,

²⁷ Cf. C. BRAGA, in *Ephemerides liturgicae* 84 (1970) 384-385; F. DELL'ORO, in *Rivista liturgica* 58 (1971) 420-421; CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA, *Nota pastorale sulla Comunione sotto le due specie*, in *Notiziario della C.E.I.*, 1975, n. 4, pp. 62-69; *Liturgia* (C.A.L. - Roma) 9 (1975) 937-945.

²⁸ Suona conferma di tale speciale potere degli Ordinari l'avvertenza che si trova nel n. 242 della IGMR (vedi nota 25) subito dopo che si è trattato del surricordato potere delle Conferenze Episcopali. Si avverte che gli Ordinari possono stabilire dei casi particolari entro i limiti fissati dalle Conferenze Episcopali. Riportiamo il testo subito dopo, presentando la condizione b).

²⁹ Vedi nota 25.

³⁰ Vedi nota 25.

e) [*Indicazione di precauzioni*]

« atque res cavendae indicentur »;

f) [*Non per un grande numero di comunicandi*]

« vitentur praeterea occasiones cum magnus est communicantium numerus ».³¹

g) [*Per gruppi ben determinati, ordinati e omogenei*]

« Coetus quoque, quibus haec facultas conceditur, sint bene conscripti, ordinati et eiusdem naturae ».

Altre condizioni vengono poste agli Ordinari nella istruzione *SCom* (n. 4):

h) [*Osservanza delle norme delle superiori autorità*]

« Ipsorum autem est curare ut normae ab Apostolica Sede vel a Conferentia Episcopali statutae servantur ».

i) [*Garanzie per la santità del sacramento*]

« Antequam vero facultatem concedant, ipsis constare debet omnia ita reapse peragi posse, ut sanctitas sacramenti in tuto collocetur ».³²

Un'ultima condizione è quella che troviamo nella istruzione « *Actio pastoralis* »³³ (n. 7):

k) [*Non nelle Messe celebrate in casa*]

« Huiusmodi ... S. Communionis forma [sotto le due specie] non permittitur in Missis, quae domi celebrantur, nisi agitur de administrando Viatico ».

³¹ Su tale condizione si era insistito già durante la discussione dello schema conciliare della *SC*. Cf. SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM VATICANUM SECUNDUM, *Schema Constitutionis de sacra Liturgia, Emendationes ...*, VI, Typis Polyglottis Vaticanis, 1963, pp. 20-21; IDEM, *Modi ...*, II, Typis Polyglottis Vaticanis, 1963, p. 13. Si era anche precisato che la Comunione sotto le due specie non dovesse essere distribuita a tutti i presenti alle Messe che la comportavano per alcuni di essi. Cf. IDEM ..., *Emendationes ...*, VI ..., p. 21.

³² Alcune di queste condizioni vengono riprese nella *LI* (n. 6 a): « Ordinarii facultatem indiscriminatim ne concedant, sed casus et celebrationem, intra fines a Conferentia Episcopali statutos, plane definiant. Vitentur occasiones in quibus magnus adest communicantium numerus. Immo coetus sint bene circumscripti, ordinati et eiusdem naturae ». All'inizio dello stesso n. 6 della *LI* c'è un richiamo generico alla osservanza delle norme contenute nella *IGMR* (n. 242) e nella *SCom*. Anche il n. 12 della istruzione « *Inaestimabile donum* [vedi sopra, I i)] richiama alla osservanza delle norme generali e di alcune particolari.

³³ Vedi sopra, I f).

Da quanto è stato esposto si può concludere che questo punto di disciplina risulta una concreta applicazione del principio della costituzione SC (art. 22, §§ 1-2) che dà nuovi criteri a riguardo della autorità competente a regolare la Liturgia:

« Sacrae Liturgiae moderatio ab Ecclesiae auctoritate unice pendet: quae quidem est apud Apostolicam Sedem et, ad normam iuris, apud Episcopum ».

« Ex potestate a iure concessa, rei liturgicae moderatio inter limites statutos pertinet quoque ad competentes varii generis territoriales Episcoporum coetus legitime constitutos ».

V. CASI NEI QUALI SI PUÒ DARE LA COMUNIONE SOTTO LE DUE SPECIE

Questo punto della nuova disciplina ha subito una notevole evoluzione.

È fondamentale, pur nella sua genericità e nella limitatezza di esemplificazione apportata, la norma data dalla costituzione SC (art. 55):

« Communio sub utraque specie, ... in casibus ab Apostolica Sede definiendis, tum clericis et religiosis, tum laicis concedi potest, de iudicio Episcoporum, veluti ordinatis in Missa sacrae suae ordinationis, professis in Missa religiosae suae professionis, neophytis in Missa quae Baptismum subsequitur ».

In questo primo documento si stabilisce che i casi nei quali si potrà amministrare la Comunione sotto le due specie vengano definiti solo dalla Sede Apostolica, anche se viene rimesso ai Vescovi (successivi documenti parleranno di « Ordinari ») di poter poi giudicare in concreto della concessione.³⁴

Lo stesso documento stabilisce inoltre che i casi da definire dalla Sede Apostolica riguardino sia i chierici e i religiosi, sia i laici. L'esemplificazione che segue si riferisce proprio a queste tre categorie di fedeli: ai chierici ordinati per la Messa della loro ordinazione, ai religiosi per la Messa della loro professione religiosa, ai laici (neofiti) per la Messa che segue il loro battesimo.

³⁴ Vedi sopra, IV.

La Sede Apostolica ha stabilito successivamente i casi concreti nei quali può essere amministrata la Comunione sotto le due specie. Ciò è stato fatto in tre documenti successivi: il RC (n. 1), la istruzione EM (n. 32) e la IGMR (n. 242). Il primo documento elenca undici casi, il secondo tredici casi, il terzo quattordici casi.

Ci sembra utile riportare i due testi che costituiscono come il punto di partenza, il testo del RC, e come il punto di arrivo, il testo della IGMR. D'altronde il testo della IGMR riprende sostanzialmente il testo della istruzione EM. Riguardo al testo della IGMR va notato che la prima stesura del 1969 è stata successivamente ritoccata nel 1970, nel 1972 e nel 1975. Noi ci riferiamo alla stesura del 1975.

Per facilitare il confronto del testo del RC e quello della IGMR (1975), li affianchiamo, avvertendo che subordiniamo la numerazione del testo del RC a quella del testo della IGMR, più logica e meglio ordinata. Riportiamo in corsivo nel testo della IGMR quanto si discosta dal testo del RC. Indichiamo nelle note le varianti del testo della istruzione EM e quelle dei testi della IGMR del 1969, del 1970 e del 1972. Ciò ci permetterà di farci un'idea esatta dell'evoluzione completa della materia in esame. Riteniamo superfluo soffermarci a indicare le motivazioni delle varianti.

RC, n. 1
(1965)

IGMR, n. 242
(testo del 1975)

« Communio sub utraque specie ...
concedi potest:

« ... Communio calicis permittitur in
sequentibus casibus:

7) neophytis adultis in Missa
quae Baptismum subsequitur;

1) neophytis adultis in Missa
quae Baptismum subsequitur;

8) confirmatis adultis in Missa
suae Confirmationis;

confirmatis adultis in Missa
suae Confirmationis;

9) baptizatis qui in Ecclesiae
communione recipiuntur;

baptizatis qui in Ecclesiae
communione recipiuntur;

6) sponsis in Missa sui Matrimonii;

2) sponsis in Missa sui Matrimonii;

1) ordinatis in Missa suae
Ordinationis;

3) *diaconis* in Missa suae
Ordinationis;³⁵

³⁵ « ordinatis in Missa suae ordinationis »: EM 32, 3; IGMR 242, 3 (1969, 1970).

3) abbatissae in Missa suae
Benedictionis;

4) virginibus in Missa suae
Consecrationis;

5) professis in Missa religiosae suae
Professionis, dummodo vota intra
Missam emittant;

4) abbatissae, in Missa suae
benedictionis;

virginibus, in Missa suae
consecrationis;

professis *eorumque parentibus propinquis et confratribus*, in Missa *primae, renovatae aut perpetuae* religiosae [si omette « suae »] professionis, dummodo vota intra Missam emittant *aut renovent*; ³⁶

5) iis qui ministerio quodam instituti sunt, in Missa suae institutionis; coadiutoribus missionariis laicis, in Missa qua modo publico mittuntur; necnon aliis, in Missa in qua missionem ecclesiasticam accipiunt; ³⁷

6) in administratione Viatici, infirmo et omnibus astantibus, cum Missa ad normam iuris in domo infirmi celebratur;

2) diacono et subdiacono ministerium suum in Missa pontificali vel sollemni adimplentibus;

7) diacono *et ministris*, officium suum in Missa [si omette: « pontificali vel sollemni »] implentibus; ³⁸

8) cum concelebratio fit:

a) omnibus qui in eadem concelebratione vero ministerio liturgico funguntur, necnon omnibus seminariorum alumnis qui ei intersunt; ³⁹

³⁶ « professis in Missa suae primae aut renovatae religiosae professionis, dummodo vota intra Missam emittant aut renovent »: EM 32, 4; IGMR 242, 4 (1969).

³⁷ In EM 32, 5 e IGMR 242, 5 (1969, 1970) mancano le parole: « iis qui ministerio quodam instituti sunt, in Missa suae institutionis ».

³⁸ « diacono, subdiacono et ministrantibus, officium suum in Missa pontificali vel sollemni implentibus »: EM 32, 7; « diacono, subdiacono et ministris, officium suum in Missa in cantu implentibus »: IGMR 242, 7 (1969); « ... in Missa cum cantu implentibus »: IGMR 242, 7 (1970, 1972).

³⁹ « omnibus qui in eadem concelebratione vero ministerio liturgico funguntur, etiam laicis, necnon ... »: EM 32, 8 a; IGMR 242, 8 a (1969, 1970).

11, b)⁴⁰ atque fratribus conversis, qui in domibus religiosis concelebrationi intersunt.

b) *in suis autem ecclesiis vel oratorii, etiam omnibus membris Institutum consilia evangelica profitentium atque aliarum Societatum in quibus per religiosa vota aut oblationem aut promissionem Deo se devovent; praeterea omnibus qui in domo sodalium illorum Institutum et Societatum die noctuque commorantur;*⁴¹

11, a) sacerdotibus qui magnis celebrationibus intersunt et celebrare vel concelebrare non possunt;

9) sacerdotibus qui magnis celebrationibus intersunt et celebrare vel concelebrare non possunt;

10) *omnibus qui exercitiis spiritualibus vacant, in Missa quae, inter haec exercitia, specialiter pro eiusmodi coetu actuose participante celebratur; iis omnibus qui participant conventum alicuius coetus pastoralis, in Missa quam in communi celebrant;*⁴²

10) iis qui sub nn. 3-6 recensentur, in missa suorum iubilaeorum;

11) iis qui sub numeris 2 et 4 recensentur, in Missa suorum iubilaeorum;

12) *patrini, matrinae, parentibus et coniugi necnon catechistis laicis baptizati adulti in Missa initiationis ipsius;*

13) *parentibus, familiaribus, necnon insignibus benefactoribus qui Missam sacerdotis novensilis participant;*⁴³

⁴⁰ È nostra la distinzione nel n. 11 del RC in due commi: a), b).

⁴¹ « in eorum autem ecclesiis, etiam omnibus ... »: EM 32, 8 b.

⁴² « omnibus qui exercitiis spiritualibus vacant, in Missa quae, durantibus his exercitiis, specialiter ... »: EM 32, 10.

⁴³ « ... qui Missam neosacerdotis participant »: EM 32, 13.

14) *sodalibus Communitatum, in Missa conventuali vel « Communitatis », ad normam n. 76 huius Institutionis ».*⁴⁴

Rileviamo che, nonostante l'esigua differenza tra i numeri dei due elenchi, undici nel primo e quattordici nel secondo, il secondo elenco è molto più ricco di casi rispetto al primo elenco.⁴⁵

Sin qui abbiamo parlato dei casi definiti dalla Sede Apostolica in vari documenti, in conformità alla costituzione SC (art. 55) che riservava la materia espressamente alla Sede Apostolica.

Ma come abbiamo già visto, la istruzione SCom del 1970 e, di riflesso, la IGMR (testo del 1975) hanno operato un certo ampliamento non previsto dalla norma conciliare, permettendo che ci possono essere altri casi particolari di Comunione sotto le due specie per la cui concessione la competenza è, nel modo già sopra esposto, presso le Conferenze Episcopali e gli Ordinari.⁴⁶

Tutto ciò ci dice l'ampiezza di vedute che ha guidato la competente autorità nella formulazione delle norme relative ai casi nei quali si può amministrare la Comunione sotto le due specie. Ciò va messo in rapporto con la ricchezza di significato che presenta tale rito.⁴⁷ Si è voluto facilitare la partecipazione dei fedeli a tale ricchezza.

VI. RITO DELL'AMMINISTRAZIONE DELLA COMUNIONE SOTTO LE DUE SPECIE

Diversi documenti hanno trattato in concreto del rito dell'amministrazione della Comunione sotto le due specie, precisandone le varie forme e dando particolari avvertenze al riguardo. Sottolineiamo ciò che ci sembra più notevole.

⁴⁴ Tale testo manca, oltre che nel RC, anche nella EM 32 e nella IGMR 242 (1969). Da notare che il caso del n. 242, 14 della IGMR (1970), per quanto riguarda la Messa conventuale, era contemplato già nel n. 76 della IGMR (1969). Nell'aggiornamento della IGMR del 1970 si parla di tale caso non più nel n. 76, ma nel n. 242, 14.

⁴⁵ La stessa osservazione va fatta a riguardo dell'elenco del RC (undici casi) e dell'elenco della EM (tredici casi).

⁴⁶ Vedi sopra, IV.

⁴⁷ Vedi sopra, III.

a) *Varie forme del rito*

Le varie forme del rito sono state indicate per la prima volta nel RC. Esse sono distinte e determinate dal modo con cui si comunica al Sangue del Signore:

- 1) o bevendo direttamente al calice (RC 4, 5);
- 2) o intingendo nel calice l'ostia consacrata (RC 6, 7);
- 3) o bevendo il Sangue per mezzo di una cannuccia (RC 8-10);
- 4) o bevendolo per mezzo di un cucchiaino (RC 11, 12).

Il dettato del RC viene ripreso sostanzialmente nella IGMR nn. 244-252). Rimanda al testo della IGMR la istruzione *SCom* (n. 6). A sua volta la istruzione *LI* (n. 6 d) rimanda sia alla IGMR sia alla istruzione *SCom*. Inoltre l'istruzione *LI* (nel posto citato) prospetta la possibilità di altre forme di distribuzione della Comunione sotto le due specie quando dice:

« Si vero modus S. Communionem distribuendi a tradito more alienus conceditur, condiciones ab Apostolica Sede statutae servantur ».

Tra le varie forme del rito indicate nella IGMR la istruzione *SCom* (n. 6) assegna il primo posto a quella secondo la quale si beve direttamente il Sangue del Signore dal calice. È certamente questo il modo più espressivo in ragione del segno.

b) *Scelta della forma e cautele da prendere*

Per quanto riguarda la scelta della forma, il RC (n. 1) la riservava al vescovo, dicendo:

« Episcopi est, singulis in casibus, ritum adhibendum, ex iis qui infra describuntur, eligere ».

Tale norma non è più ripresa nei successivi documenti sull'argomento. Va ritenuta superata. La istruzione *SCom* (n. 6), parlando della scelta della forma del rito, lascia supporre che tale scelta spetti al sacerdote celebrante. Ciò non toglie che gli Ordinari possano, se lo ritengono opportuno, intervenire in merito.

In ogni caso, va tenuto conto di quanto si dice opportunamente, nella istruzione *SCom* (n. 6), sulla scelta della forma allo scopo di salvaguardare la conveniente amministrazione della Comunione:

« Modus eligatur, quo praevidetur ipsam [Communionem] cum dignitate, pietate et decore ministrari posse ».

atque minoris reverentiae pericula vitari, attentis indole cuiusque coetus liturgici et aetate et condicionibus ac praeparatione suscipientium ».⁴⁸

Su tale linea la particolare raccomandazione data subito dopo dalla istruzione a riguardo della Comunione al Sangue del Signore fatta bevendo direttamente al calice. Si dice che tale forma di Comunione

« eligenda est tunc solummodo cum omnia consentaneo ordine neque ullo cum periculo irreverentiae erga Sanguinem Christi fieri possunt... Aliter praeferatur ritus Communionis sub utraque specie quae fit per intinctionem, quo melius occurri poterit difficultatibus practicis et aptius reverentiae Sacramento debitae consulatur. Hoc modo facilius et tutius redditur accessus ad Communionem sub utraque specie fidelibus cuiusvis aetatis et conditionis, et simul servatur veritas signi plenioris ».

Sottolineiamo ancora l'avvertenza contenuta nella istruzione *SCom* (n. 6) e ripresa quasi integralmente nella istruzione *LI* (n. 6 c):

« Probanda ... non videtur ratio agendi, qua ita fit ut calicem alter alteri tradat, aut communicantes directe ad calicem accedant Sanguinem sumpturi ».

Si tratta di una concreta applicazione del principio per cui i fedeli devono « non prendere », « ma ricevere » la Comunione dai ministri competenti.

Pensiamo di poter concludere questo punto riportando quanto è detto nella istruzione « Inaestimabile donum »⁴⁹ (n. 12):

« Ad communionem ... sub utraque specie quod attinet, servantur ea quae statuit Ecclesia, sive afficientia ipsam venerationem eidem Sacramento debitam sive tangentia utilitatem eorum qui Eucharistiam suscipiunt, pro rerum, temporum et locorum varietate ».⁵⁰

⁴⁸ Il testo è ripreso sostanzialmente nella *LI* (n. 6 f).

⁴⁹ Vedi sopra, I i).

⁵⁰ Il testo riporta quasi alla lettera un brano del Concilio Tridentino (sessione XXI, cap. 2). Vedi sopra, II b).

VII. RICHIAMI RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE AL RITO

In vari documenti, alla stima per il rito della Comunione sotto le due specie fanno eco alcuni richiami relativi alla partecipazione ad esso.

a) *Desiderio che i fedeli partecipino al rito*

Leggiamo al riguardo nella IGMR (n. 56 h):

« Valde optandum est, ut fideles ... in casibus praevisis calicem participant, quo etiam per signa Communio melius appareat participatio sacrificii, quod actu celebratur ».

b) *Invito ad esortare i fedeli al rito*

Nel RC (n. 2), dove si parla dei doveri dei pastori di anime, si dice:

« ... fideles hortentur ut sacrum ritum, quo signum eucharistici convivii plenius elucet, impensius participare satagant ».

Tale testo è ripreso quasi alla lettera nella IGMR (n. 241).

c) *Appello al dovere della catechesi*

La istruzione EM (n. 32), la IGMR (n. 242) e l'istruzione SCom (n. 5) raccomandano che l'adozione del rito della Comunione sotto le due specie venga preceduta da una conveniente catechesi.

Viene anche indicato l'oggetto di tale catechesi.

Essa deve innanzitutto richiamare la dottrina cattolica sulla forma della santa Comunione esposta dal Concilio Tridentino. Troviamo tale avvertenza, con la citazione del Concilio Tridentino, nel RC (n. 2) e nella IGMR (n. 241).⁵¹

Bisognerà anche che i fedeli vengano istruiti sul significato del rito. Così l'istruzione SCom (n. 5) e l'istruzione LI (n. 6 b).⁵²

Come si vede, si desidera vivamente far partecipare i fedeli alle ricchezze della Liturgia, anche in questo campo della Comunione sotto le due specie. Ma, nello stesso tempo, si vuole che essi sappiano ben apprezzare tale rito, per evitare che tutto si riduca ad un vuoto formalismo.

⁵¹ Vedi sopra, II.

⁵² Vedi sopra, III.

* * *

La rinnovata disciplina del rito della Comunione sotto le due specie nella Chiesa latina costituisce certamente una delle novità più notevoli della riforma liturgica voluta dal Concilio Vaticano II.

Tale disciplina, che pur tiene conto dei principi dogmatici del Concilio Tridentino sulla Comunione sotto le due specie, è la conseguenza della rinnovata e più approfondita riflessione teologica sul segno liturgico, frutto di un più ampio sviluppo della teologia liturgica, maturato nei decenni precedenti il Concilio Vaticano II.

La riflessione teologica ha messo in risalto i motivi di ordine biblico e liturgico che giustificano, nella linea di un'antica tradizione, un più frequente ricorso al rito della Comunione sotto le due specie. Tale rito infatti permette di rivivere in un modo più pieno, durante la celebrazione eucaristica, il grande evento biblico della istituzione dell'Eucaristia compiuta da Gesù nell'ultima Cena. Esso inoltre presenta un particolare valore per la maggiore ricchezza del segno liturgico che viene posto.

Per questi motivi il rito suscita più profonde reazioni di ordine psicologico nei fedeli che partecipano debitamente ad esso, favorendo una loro più cosciente adesione al mistero eucaristico.

Va ancora sottolineato un altro motivo. Il fatto che la Chiesa latina, una volta scomparse le difficoltà di carattere dottrinale esistenti prima al riguardo della Comunione sotto le due specie, si sia accostata alla disciplina di altre Chiese, anche non cattoliche, viene a favorire la causa dell'ecumenismo.

Per tutti questi motivi c'è da augurarsi che il rito della Comunione sotto le due specie, prezioso dono del Concilio Vaticano II, anche se circoscritto a determinati casi, molti in verità, possa essere ben valorizzato ed essere viva fonte di ricchezza spirituale per tutta la Chiesa.

Università Pontificia Salesiana

Roma, 1° dicembre 1980

ARMANDO CUVA, s.d.b.

Actuositas Commissionum liturgicarum

RELATIONES CIRCA INSTAURATIONIS LITURGICAE PROGRESSUS (II)

Nonnullae Commissiones Nationales de Liturgia ad Sectionem pro Cultu Divino relationem miserunt circa opera et incepta, quae ipsae iam perfecerunt et circa ea, quae ad exitum perducere intendunt.

Relatio a Commissione episcopali de Liturgia Sloveniae ad nos missa hic referre placet.

Publicatio ipsius relationis nullum includit iudicium opinionum, quae in ea exprimuntur.

JUGOSLAVIA

(SLOVENIA)

Plus de douze ans après notre rapport sur la situation du renouveau liturgique en Slovénie (cf. *Notitiae*, 6, 1968, 260-261) nous pouvons de nouveau informer nos amis des différents pays sur le travail accompli par la Commission interdiocésaine de liturgie.

1. Nous avons réussi à traduire et à faire imprimer tous les livres liturgiques parus après la réforme de Vatican II, y compris les fascicules du Rituel et les lectures bibliques, en plus d'une grande partie du Pontifical qui est imprimé ensemble sous le titre « Posvjetitve » (1979) - Consécrations (des personnes et des lieux). Pour les huit fascicules du lectionnaire de la messe, nous avons utilisé la traduction existante avec des corrections minimales faites en vue de la proclamation à haute voix.

Pour la traduction du missel, nous avons d'abord utilisé des traductions provisoires. Après quelques suggestions des prêtres et des fidèles, le missel a été imprimé en un volumineux livre d'autel. Le même livre peut être utilisé sous forme de feuilles séparées, avec le volume relié de l'*Ordo missae*. Après la parution du missel ont été édités aussi les trois volumes de prières des fidèles pour les différentes occasions.

La traduction de la *Liturgia Horarum* a exigé un effort beaucoup plus long. Une édition imprimée a été possible avec l'aide des différentes familles religieuses, masculines et féminines, qui ont toutes adopté cette édition unique en deux volumes de prières et cinq petits volumes de lectures bibliques et patristiques.

Pour une nation de 2 millions d'habitants, tous ces livres ont représenté une charge importante, mais les différentes imprimeries d'Etat et le talent des peintres et des architectes ont contribué à la création de beaux volumes qui présentent dignement la liturgie renouvelée.

La possibilité d'adaptation à notre aire culturelle était peu utilisée, étant donné le manque de recherches préalables et notre insertion séculaire dans l'orbite de la liturgie romaine. La traduction des livres liturgiques dans d'autres langues (allemande, française, italienne, anglaise) ont été dans plus d'un cas l'occasion de trouver dans notre langue l'expression appropriée.

2. En parlant de la beauté de la présentation des nouveaux livres liturgiques, il faut dire qu'un effort plus sérieux encore, avec des dépenses considérables, a été fait pour l'aménagement des lieux de culte en Slovénie. Après une période de tâtonnements, on est parvenu à des solutions très valables dans beaucoup d'églises, tant en ville qu'à la campagne, et dans les chapelles des communautés religieuses.

Plusieurs ateliers se sont adonnés à la confection des vêtements liturgiques et des objets de culte.

3. Dans les dix dernières années, l'enseignement de la liturgie a connu quelques améliorations. A côté des cours à la faculté de théologie (Ljubljana-Maribor) pour les étudiants qui se préparent au sacerdoce (avec quelques laïcs et religieuses), les cours réguliers de liturgie font partie des cours pour les futurs catéchistes, les organistes, ainsi que dans les cours spéciaux de fin de semaine pour les étudiants de l'Université.

4. Quelques sessions pastorales et théologiques pour les prêtres et leurs collaborateurs pastoraux ont été centrées sur les différents sacrements, afin de les introduire à une meilleure utilisation des rituels rénovés, leur faisant mieux connaître les directives pastorales à ce sujet. Les sessions annuelles pour les organistes comportent de même une heure de liturgie par jour; après la parution du livre de chant renouvelé (1979), on a établi aussi des contacts au niveau des doyennés.

5. La revue pastorale *Cerkev v sedanjem svetu*, qui paraît depuis 1967, comporte régulièrement des articles sur la liturgie, de même que la revue pour les organistes *Cerkveni glasbenik*, paraissant depuis 1976, et une revue pour l'approfondissement de la vie religieuse (*Božje okolje*), à partir de 1977.

Dans la préparation du synode pour la Slovénie, on a édité cinq fascicules sur la pastorale des sacrements (1976-1979), dans l'intention de susciter des discussions au sein des conseils pastoraux dans les paroisses et aux différents niveaux de la vie de l'Eglise. De temps en temps, il y a aussi des articles sur des sujets liturgiques et pastoraux dans l'hebdomadaire religieux *Družina*.

6. Sur la pratique religieuse en Slovénie, notre rapport de 1968 était très optimiste à cause des premières réussites après l'introduction de la langue nationale dans la liturgie de la messe. Il ne faut pas être pessimiste douze ans après; mais, comme dans les autres parties du monde, on constate chez nous que la compréhension seule ne suffit pas à remplir les églises. La différence entre les lieux est considérable: il y a des paroisses où on trouve une liturgie très vivante, et il y en a où on célèbre sans imagination les rites prescrits. Il y a aussi des expérimentations où on est allé au-delà du permis.

7. A partir des comparaisons, nous pouvons dire que dans les célébrations liturgiques en Slovénie on chante plus qu'ailleurs, sauf dans les célébrations de quelques sacrements et à l'occasion des funérailles. Des compositions nouvelles ont été faites sur la base des textes nouveaux, mais l'attachement à la chorale n'a pas diminué dans nos églises, de même que l'amour pour les vieux cantiques d'église.

La politique de l'introduction des nouveaux rites n'a pas été trop poussée, par peur de détruire ce qui existait avant que ne paraisse du nouveau. La conférence épiscopale avait permis d'utiliser les chants appropriés au lieu du texte liturgique de l'Ordinaire de la messe (cf. *Musicam Sacram* 55), et on fait grand usage de la possibilité de remplacer les textes du propre par des cantiques.

Après un rejet complet du latin, on entend de nouveau, ça et là, au moins quelques parties de la messe chantées en latin (cf. *Musicam Sacram* 51).

✠ STANISLAS LENIČ

*Evêque Auxiliaire de Ljubljana
Secrétaire de la Commission Episcopale
de Liturgie*

UNE EXPOSITION SUR LE CHANT GRÉGORIEN DANS LE PATRIMOINE CULTUREL DE LA FRANCE

Dans le cadre de l'année du patrimoine 1980 en France, une remarquable exposition s'est tenue à Paris dans la chapelle de la Sorbonne. Préparée par Dom Jacques Hourlier et Dom Jean Claire, moines de Solesmes, elle avait pour objet le chant grégorien, un des éléments primordiaux du patrimoine culturel et spirituel de l'Eglise romaine. Le Révérend Père Pierre-Marie Gy, O.P., directeur de l'Institut Supérieur de Liturgie de Paris, en a donné cette présentation dans La Croix du 12 décembre 1980:

L'exposition sur *Le chant grégorien, une tradition millénaire*, organisée à la chapelle de la Sorbonne dans le cadre de l'Année du Patrimoine (du 5 décembre au 15 janvier), est à la fois intéressante à visiter et d'une portée significative.

Bien des expositions sont si amples que le visiteur ne peut guère y prêter qu'une attention superficielle. Ce n'est pas le cas ici. L'exposition de la chapelle de la Sorbonne est assez restreinte pour qu'on puisse réellement s'intéresser à tout ce qui y est présenté: quelques statues religieuses; un chapiteau de l'église abbatiale de Cluny, ce haut-lieu de la prière monastique; et surtout des manuscrits — dont quelques-uns sont très beaux — et des photographies. Malheureusement, la disposition des vitrines ne permet pas toujours de voir les manuscrits d'aussi près qu'on le souhaiterait.

Quatre vitrines très vastes concernent respectivement: le chant dans les Gaules avant Charlemagne; la naissance du chant grégorien; le chant grégorien au moyen âge; sa restauration au ^{xix}^e siècle.

L'exposition a été préparé par deux moines de Solesmes qui sont de grands savants; Dom Jacques Hourlier et Dom Jean Claire (ce dernier est en même temps maître de chœur de l'abbaye). On a là un panorama remarquable de l'histoire du chant grégorien. Il s'agit du chant grégorien au sens large, c'est-à-dire en y comprenant le chant gallican d'avant Charlemagne et l'évolution du plain-chant jusqu'à la Révolution française. C'est sans doute ce plain-chant qu'on a chanté

dans la chapelle de la Sorbonne reconstruite par Richelieu, qui en était proviseur et y a son tombeau.

Le plus intéressant est naturellement ce qui a trait au chant grégorien proprement dit, celui qui est apparu à l'époque carolingienne et dont la restauration depuis un siècle et demi a été à la fois une grande œuvre de science et un immense effort à travers l'Eglise catholique. La présentation en est à la fois modeste et sereine. Presque trop modeste, en ce sens que l'exposition, par fidélité sans doute au cadre du patrimoine culturel français dans lequel elle s'insère, n'évoque pas l'ampleur du mouvement grégorien au ^{xx}^e siècle et mentionne juste en passant le rôle de S. Pie X. Parfaitement sereine sur la question de l'origine de ce que nous appelons le chant grégorien.

On a longuement débattu, à Solesmes et ailleurs, des rapports entre ce chant et celui qui a servi à Rome jusqu'au ^{xiii}^e siècle, qu'on a dénommé vieux-romain. La présentation de l'exposition adopte la thèse — maintenant assez commune — selon laquelle notre chant grégorien est né dans la seconde moitié du ^{viii}^e siècle, entre Loire et Rhin. Les textes à chanter venaient de Rome, mais le chant fusionne les deux traditions musicales romaine et gallicane.

Selon toute vraisemblance le chant grégorien est né en France, peut-être à Metz, où S. Chrodegand, évêque de 742 à 766, introduisit le chant romain, la *cantilena romana*. Et c'est en France aussi que le monastère de Solesmes a joué un rôle essentiel dans la restauration du chant grégorien.

Si justifiées que soient ces constatations, les organisateurs de l'exposition n'y insistent pas et ils ont raison, à la fois du point de vue de la culture et du point de vue de la liturgie. Le patriotisme peut être une voie d'accès à des valeurs culturelles, il n'est pas encore la culture elle-même. Et les héritiers réels d'un patrimoine culturel sont ceux pour qui il a valeur et dont il forme la culture effective.

Ce qui est vrai du grégorien comme bien culturel l'est encore plus du grégorien comme chant liturgique. Sa vitalité historique s'étend aussi loin que la liturgie romaine. Au moment où, par l'admission des langues vernaculaires dans la liturgie, Vatican II a déclenché ou accéléré un changement profond dans le chant d'Eglise, il a qualifié le grégorien de « chant propre du rite romain ».¹ L'évolution liturgique voulue

¹ Constitution de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 116; *Institutio generalis de Liturgia Horarum*, n. 274.

par le Concile a enlevé à l'expression de son poids; elle n'est pas pour autant vide de tout sens.

Mais revenons à la place du grégorien dans la culture. La portée de l'exposition est là: il est désormais entendu qu'il forme une partie importante de la littérature musicale de notre pays, présente aujourd'hui, à côté de son utilisation liturgique, dans un certain nombre d'interprétations artistiques. De tout ceci on ne peut que se réjouir.

Ceci invite en même temps à réfléchir sur le nouveau type de rapports entre culture et liturgie qui est en train de se chercher. La Commission du Patrimoine culturel, mixte entre l'Etat et l'Eglise, qui a été constituée le printemps dernier, aura sans doute ici un rôle considérable à jouer.

D'abord dans l'Université, avec E. Gilson pour la pensée médiévale et H. Marrou pour la patristique, et depuis vingt ans grâce au Ministère de la Culture, ont disparu l'une après l'autre les préventions qui pouvaient subsister envers les zones de la culture liées à l'histoire de l'Eglise catholique. On peut ajouter qu'une telle évolution, qui est un bien en soi, permet à un certain nombre d'accéder à une culture religieuse ou même, suivant le cas, d'amorcer un cheminement vers la foi. Cela est vrai, notamment, à propos du chant grégorien.

La liturgie, sa musique et son lieu sont aujourd'hui reconnus comme des biens culturels éminents. C'est à la fois une vérité, une chance et une exigence de qualité; donc, le cas échéant, une critique. Et en même temps les chrétiens savent que ces biens culturels ne peuvent jamais être un simple passé patrimonial, si vénérable soit-il; qu'ils n'ont leur vrai sens que dans la liturgie et lorsqu'ils sont offerts à Dieu. Montalembert l'écrivait déjà à Victor Hugo: « Nous allons adorer et prier, là où vous n'allez que rêver et admirer ».

PIERRE-MARIE GY, o.p.

Directeur de l'Institut Supérieur de Liturgie

USA: NATIONAL LITURGICAL MEETING

The twelfth annual meeting of the Federation of Diocesan Liturgical Commissions (FDLC) took place in Sun Valley, Idaho (Diocese of Boise), October 13-16, 1980, under the cosponsorship of the U.S. Bishops' Committee on the Liturgy and the FDLC. Nearly 300 members of diocesan liturgical commissions and 30 bishops participated in the meeting which had the theme "Shepherd and Teacher: The Bishop and Liturgical Renewal".

The Keynote address, given by Archbishop James Hickey of Washington, D.C., emphasized that no individual bishop can undertake the challenge of liturgical renewal alone. "He needs the support", the Archbishop noted, "encouragement and expertise of so many ... the expert knowledge of liturgists, the liturgical centers and commissions, the theologians, the poets, the artists. He needs the insight of men and women of diverse racial, ethnic, social and economic groups".

Other speakers at the meeting included Archbishop R. Hunthausen of Seattle, Washington, Bishop John S. Cummins of Oakland, California, and Bishop Joseph Ferrario of Honolulu, Hawaii, who addressed the topic "How a Liturgical Commission Can Best Serve the Diocese". Reverend Blaise Turck, OSB, lectured on "Episcopus Traditor Verbi Dei", drawing material from scriptural, patristic, and conciliar sources. The Chairman of the Bishops' Committee on the Liturgy (USA), Archbishop Rembert G. Weakland, OSB, challenged and encouraged all by presenting an overview of "what has been done, where to go, and how to proceed". Outlining basic principles the Archbishop noted the demand for authenticity in liturgical restoration and in particular in all sacramental practice, the liturgy of the hours, and the liturgical year. Speaking about the conciliar principle of liturgical adaptation, the Archbishop commented that "one could say that this aspect of the liturgical renewal has indeed not yet begun". Three obstacles for the completion of liturgical renewal were also cited: the lack of a full understanding of the spiritual dimensions of liturgical renewal; general tiredness; lack of long-range planning.

In addition to the major addresses, the participants were engaged in workshops and the formulation of national position statements and

resolutions of immediate concern which provide a partial agenda for the liturgical work of the next year throughout the country.

His Eminence, Timothy Cardinal Manning, Archbishop of Los Angeles (a former member of the Bishops' Committee on the Liturgy) presided and preached at the meeting's principal celebration of the eucharist.

A message addressed to the Most Reverend Sylvester Treinen, Bishop of Boise, from Pope John Paul II was sent by Agostino Cardinal Casaroli, and arrived at the end of the four day meeting. The cable read:

The Holy Father is pleased to be informed of the meeting of the Federation of Diocesan Liturgical Commissions to be held in Sun Valley and he asks that you please convey his prayerful best wishes to all participants. His Holiness wishes to encourage the Diocesan Liturgical Commissions in their important role in implementing the liturgical reform desired by the Second Vatican Council. For through their programs of education they help the clergy and all the faithful better to understand the public and official character of the liturgy and by their close collaboration with the bishop, in fidelity to the liturgical norms and directives of the Church, they assist the diocese and all parishes to become in a fuller way communities of prayer and praise which eloquently proclaim the death of the Lord until He comes in glory. Praying that all assembled will be renewed in their love for Christ and in their zeal for promoting the active participation of all the faithful in the living worship of the triune God, His Holiness cordially imparts His Apostolic Blessing.

The next national meeting of the FDLC will take place in Milwaukee, Wisconsin, October 12-15, 1981, with the theme: "The Liturgical Assembly".

THOMAS A. KROSNIICKI, S.V.D.

CÉLÉBRER LE SEIGNEUR DANS UNE LITURGIE DIGNE ET VIVANTE

La célébration du baptême du Seigneur Jésus nous introduit intimement dans le mystère de la personne et de la mission du Christ. Elle nous introduit par là-même dans une meilleure compréhension de notre être de chrétien, de baptisé, et plus encore de notre vocation de prêtre ou de futur prêtre.

Vous faites ici l'apprentissage de serviteurs du Christ... Il vous faut d'abord entrer chaque jour davantage dans l'esprit du Christ, vous enraciner en lui. C'est dire à quel point vous devez vous familiariser avec sa Parole, avec l'Écriture, la méditer; fréquenter le Seigneur dans l'intimité de la prière, — rien ne remplacera l'oraison personnelle, sans laquelle notre vie sacerdotale se desséchera —; apprendre à prier ensemble et à avoir des échanges spirituels en toute simplicité; célébrer le Seigneur dans une liturgie digne et vivante, comme le permettent le Concile et la réforme bien comprise de Paul VI; vous associer au sacrifice du Christ, qui sera le sommet et le centre de votre vie sacerdotale quotidienne.

(Homélie de Jean-Paul II au Séminaire Français, le 11 janvier 1981:
L'Osservatore Romano, 12-13 gennaio 1981)

ERMENEGILDO LIO

« HUMANAE VITAE » E COSCIENZA

Il volume vuole mettere a fuoco il punto più diretto e contestato dell'enciclica « *Humanae Vitae* » approfondendo teologicamente e pastoralmente il problema della formazione della coscienza morale.

pp. 420 f. 8°

Lit. 14.500



EVANGELO SECONDO MARCO

a cura di Gianfranco Nolli

Per la prima volta il testo della Neo Vulgata viene utilizzato in una edizione critica del Nuovo Testamento, in *greco* e in *latino*.

pp. 442 f. 8°

Lit. 15.000



LA TORRE DEI VENTI IN VATICANO

Presentazione del Cardinale Antonio Samorè

Testi di Fabrizio Mancinelli dei Musei Vaticani e di Juan Casanovas della Specola Vaticana.

Il volume contiene un'accurata descrizione e una completa documentazione fotografica degli affreschi che abbelliscono la Torre dei Venti, in Vaticano, utilizzata, con ingegnosi sistemi, come vero e proprio Osservatorio sul movimento del sole e per studi astronomici, durante il xvi secolo.

pp. 52 f. 8°

Lit. 6.500

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

SECRETARIA STATUS
RATIONARIUM GENERALE ECCLESIAE

ANNUARIUM STATISTICUM ECCLESIAE
STATISTICAL YEARBOOK OF THE CHURCH
ANNUAIRE STATISTIQUE DE L'EGLISE
1978

Testo nelle lingue: Latina, Inglese e Francese
Volume di pp. 356 del formato di cm. 26×19 (peso gr. 750) *Lit.* 25.000



GIUSEPPE ANTONIO ROSSI

PAOLO VI

PAPA EVANGELICO
DEL VENTESIMO SECOLO

Pubblicazione in brossura di pp. 218, formato cm. 16×21 (gr. 390) con
8 illustrazioni in b.n. *Lit.* 10.000



MARGHERITA GUIDACCI

BREVI E LUNGHE

Margherita Guidacci è stata definita una poetessa religiosa, ed infatti una istanza religiosa, diretta o indiretta, è presente in tutta la sua produzione, che abbraccia ormai più di un ventennio. Le poesie qui raccolte appartengono a vari periodi e sono quelle che più esplicitamente, per la specificità dei contenuti, si ricollegano ad una tematica spirituale.

pp. 88 f. 8°

Lit. 4.000



INSEGNAMENTI
DI GIOVANNI PAOLO II

III, 1 - 1980 (GENNAIO-GIUGNO)

Volume rilegato in cartone e Imitlin
formato cm. 17×24, di pp. XXXVI-1988 (peso gr. 2.250)

Lit. 35.000